

Date

التاريخ

01/09

بيانات العميل				Customer Details			
اسم الحساب (الاسم الكامل)				Account Title (Full Name)			
رقم ملف العميل (CIF)				CIF No.			
قاهر ☐ Minor				معالي ☐ H.E.			
د ☐ Dr.				الآنسة ☐ Ms.			
السيدة ☐ Mrs.				السيد ☐ Mr.			
إذا كان العميل قاصرًا، فيجب تعبئة نموذج تحديث بيانات حساب منفصل وتقديمه مع نسخة من جواز السفر وبطاقة الهوية الإماراتية لولي أمر القاصر.				If the Customer is a minor, a separate Account Maintenance Form must be completed and filed along with a copy of the guardian passport and Emirates ID			
صاحب الحساب الثانوي				Secondary Account Holder			
لا ☐ No				نعم ☐ Yes			
صاحب الحساب الأساسي				Primary Account Holder			
لا ☐ No				نعم ☐ Yes			
طبيعة العلاقة مع البنك العربي المتحد				مراجعة العلاقة القائمة ☐ Review of existing relationship			
				علاقة جديدة ☐ New relationship			
تحديثات عوامل المخاطر بناءً على				تحديث بيانات اعرف عميلك ☐ KYC update			
				إعادة تفعيل حساب راكد ☐ Reactivation of Dormant Account			
				تحديث معيار الإبلاغ المشترك وقانون الإمثال الضريبي للحسابات الأجنبية ☐ CRS/FATCA update			
				أخرى، يرجى التحديد ☐ Others Specify			
الحالة الاجتماعية				أخرى ☐ Other			
				عازب ☐ Single			
				متزوج ☐ Married			
بلد الميلاد				Country of Birth			
				مكان الميلاد			
عدد سنوات الإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة				Number of years in UAE			
الجنسية 1				Nationality 1			
رقم جواز السفر				Passport Number			
تاريخ انتهاء جواز السفر				Expiry Date			
				تاريخ إصدار جواز السفر			
Date of Issue							
الجنسية 2				Nationality 2			
رقم جواز السفر (الجنسية الثانية)				Passport Number (Nationality 2)			
تاريخ انتهاء جواز السفر (الجنسية الثانية)				Expiry Date (Nationality 2)			
				تاريخ إصدار جواز السفر (الجنسية الثانية)			
Date of Issue (Nationality 2)							
رقم الهوية الإماراتية				Emirates ID number			
تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية				Expiry Date			
				تاريخ إصدار الهوية الإماراتية			
Date of Issue							
هل يُدار حساب القاصر من خارج نطاق الأسرة؟				Yes ☐ نعم No ☐ لا			
حالة شخصية سياسية بارزة				Yes ☐ نعم No ☐ لا			
الإقامة				غير مقيم في الإمارات العربية المتحدة ☐ Non-UAE Resident			
				مقيم في الإمارات العربية المتحدة ☐ UAE Resident			
عنوان بلد الإقامة				Resident country Address			
اسم الشارع				Street Name			
				صندوق البريد			
PO Box							
اسم المبنى/رقم الفيلا				Building Name/ Villa No.			
الدولة				Country			
				المدينة/الولاية/ الإمارة			
City/State/Emirate							

Home Country Address					عنوان البلد الأم
PO Box	صندوق البريد	Street Name			اسم الشارع
Building Name/ Villa No.					اسم المبنى/رقم الفيلا
City/State/Emirate	المدينة/الولاية/ الإمارة	Country			الدولة
Home Country Number					رقم الهاتف في البلد الأم
Registered Mobile Number					رقم الهاتف المتحرك المسجل
Registered Email					البريد الإلكتروني المسجل
Alternative Mobile Number					رقم هاتف متحرك بديل
Education Qualification	Secondary school or below ☐ المرحلة الثانوية أو أدنى Bachelor's degree ☐ بكالوريوس Master's degree or above ☐ ماجستير أو أعلى				المؤهل التعليمي
Office Address					عنوان المكتب
Building Name.	اسم المبنى	Company Name			اسم الشركة
PO Box	صندوق البريد	Street Name			اسم الشارع
City/State/Emirate	المدينة/الولاية/ الإمارة	Country			الدولة
Office Telephone					هاتف المكتب
Official email address					البريد الإلكتروني الرسمي
Current employment status	Salaried ☐ موظف براتب Self Employed ☐ عمل لحسابه الخاص Retired ☐ متقاعد Housewife ☐ ربة منزل Student ☐ طالب Minor ☐ قاصر Unemployed ☐ لا يعمل Other ☐ أخرى				الوضع الوظيفي الحالي
For housewife, student, etc Name of the husband/sponsor along with their passport & visa copy: (as applicable)		بالنسبة لربة المنزل، الطالب، إلخ، يرجى تقديم اسم الزوج/الكفيل، مع نسخة من جواز السفر والتأشيرة الخاصة به: (حسب الاقتضاء)			
Source of income			مصدر الدخل		
Occupation			المهنة		
Name of the company			اسم الشركة		
Nature of business			طبيعة النشاط التجاري		
Monthly income			الدخل الشهري		

Source of Funds	مصدر الدخل
Business Income ☐	دخل الأعمال ☐
Pension ☐	المعاش التقاعدي ☐
Family Member ☐	أحد أفراد العائلة ☐
Government Support ☐	الدعم الحكومي ☐
Return on Investment ☐	عائد الاستثمار ☐
	Rental Income ☐
	دخل الإيجار ☐
	Salary ☐
	الراتب ☐
	Scholarship or Stipend ☐
	المنحة الدراسية أو الراتب ☐
	Freelance ☐
	العمل الحر ☐

Source of wealth	مصدر الثروة
Business Profits/Savings ☐	أرباح الأعمال / المدخرات ☐
Government Aid ☐	الدعم الحكومي ☐
Insurance Payout ☐	تعويضات التأمين ☐
Personal Wealth (of Owner) ☐	الثروة الشخصية (للمالك) ☐
Sale of Property, Land or Vehicles ☐	عائدات بيع العقارات أو الأراضي أو المركبات ☐
Sale of Business ☐	عائدات بيع النشاط التجاري ☐
	Rental Income ☐
	دخل الإيجار ☐
	Loan Proceeds ☐
	ممتلكات القروض ☐
	Compensation/Legal Settlement ☐
	تعويضات / تسويات قانونية ☐
	Charity/Donation Receipts ☐
	ممتلكات الأعمال الخيرية / التبرعات ☐
	Franchise Royalties/Licensing Income ☐
	عوائد الامتياز التجاري/ إيرادات التراخيص ☐
	Crowdfunding/Public Fundraising ☐
	التمويل الجماعي/ جمع الأموال من الجمهور ☐
	Investment Income (including cryptocurrency proceeds) ☐
	دخل الاستثمارات (بما في ذلك عائدات العملات المشفرة) ☐

For salaried individuals				للموظفين براتب	
Employer's name and address				اسم وعنوان جهة العمل	
Is Customer salary transferred to UAB?		Yes ☐ نعم No ☐ لا		هل يتم تحويل راتب العميل إلى البنك العربي المتحد؟	
Salary account currently held with				الحساب الذي يتم تحويل الراتب إليه حالياً لدى	
Current designation		المسمى الوظيفي الحالي	Department Name		القسم
No. of years with current employer		عدد سنوات العمل لدى جهة العمل الحالية	Monthly Salary (₪)		الراتب الشهري (₪)
Expected annual bonus (In ₪)		المكافأة السنوية المتوقعة (₪)	Other perks and allowances (In ₪) (annual)		المزايا والبدلات الأخرى (₪) (سنوياً)
For self-employed individuals			للأفراد العاملين لحسابهم الخاص		
Company name				اسم الشركة	
Details of relationship and percentage				تفاصيل العلاقة والنسبة المئوية	
Business account held with				حساب تجاري عقد مع	
Any business relationship with UAB?		Yes ☐ نعم No ☐ لا		هل توجد أي علاقة أعمال مع البنك العربي المتحد؟	
Details of the relationship and shareholding percentage				تفاصيل العلاقة ونسبة الملكية/المساهمة	
No. of years in the current business		عدد سنوات ممارسة النشاط الحالي	Number of employees		عدد الموظفين
Annual business turnover (In ₪)		حجم الأعمال السنوي (₪)	Nature of business		طبيعة النشاط
Website address of the employer				الموقع الإلكتروني لجهة العمل	

Additional sources of income	Sale of assets ☐ بيع الأصول Rental Income ☐ دخل الإيجار Investment returns ☐ عوائد الاستثمار Inheritance ☐ الميراث Other ☐ أخرى		مصادر دخل إضافية	
Amount (Additional income - Monthly)			المبلغ (مصادر دخل إضافية - شهرية)	
Banking relation ship (UAE/Overseas)		العلاقات المصرفية (داخل دولة الإمارات وخارجها)		
Bank Name		اسم البنك	المدينة والدولة	
City and Country				
Anticipated Account Transactions		المعاملات المتوقعة على الحساب		
Trasaction Type (Credit)	عدد المعاملات No. of Transaction	قيمة المعاملة Value	نوع المعاملة (ائتمان)	
Cash Deposits Monthly			الإيداعات النقدية الشهرية	
Inward Remittance			التحويلات الواردة	
Cheque Outward			الشيكات الصادرة	
Trasaction Type (Debit)	عدد المعاملات No. of Transaction	قيمة المعاملة Value	نوع المعاملة (مدين)	
Cash Withdrawals			السحب النقدي	
Outward Remittance			التحويلات الصادرة	
Cheque Inward			الشيكات الواردة	
Countries to Which Payments Are Expected to Be Sent (Top 3 countries)	Country 1		الدولة 1	الدول التي يتوقع إرسال المدفوعات إليها (أهم 3 دول)
	Country 2		الدولة 2	
	Country 3		الدولة 3	
Countries From Which Payments Are Expected to Be Received (Top 3 countries)	Country 1		الدولة 1	الدول التي يتوقع استلام المدفوعات منها (أهم 3 دول)
	Country 2		الدولة 2	
	Country 3		الدولة 3	

Customer Declaration

إقرار العميل

- I/We hereby certify that the information provided above is true and accurate.
 - I/We confirm that under no circumstances shall the bank, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, special, incidental, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I/We provided.
 - I/We agree that the requested services will be governed by the general Terms & Conditions updated on United Arab Bank official website.
 - All the requests will be processed as per the Bank's prevailing policies and procedures and will be at the sole and absolute discretion of the Bank.
 - By using this form, I confirm that I have not made any alterations to the original United Arab Bank application form.
 - I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the Terms and Conditions governing the Account Holder's relationship with UAB setting out how UAB may use and share the information supplied by me.
 - I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
 - I certify that I am the Account Holder (or I am authorized to sign on behalf of the Account Holder) in respect of all the account(s) to which this form relates.
 - I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 (thirty) days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to UAB and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
 - I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.
 - I undertake to advise UAB within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part (1) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide UAB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 (ninety) days of such change in circumstances.
- أنا /نحن نشهد بأن المعلومات المقدمة من قبلي / قبلنا هي معلومات صحيحة و دقيقة
 - أنا/نحن نؤكد بأنه تحت أية ظروف أن البنك، أو موظفيه أو المتعاقدين معه غير مسؤولين بطريقة مباشرة / غير مباشرة / خاصة / عرضية / أو تبعية قد تنجم عن اعتمادهم على المعلومات التي تم تقديمها من قبلي / قبلنا.
 - أوافق / نوافق على أن الخدمات المطلوبة ستخضع للشروط والأحكام العامة المحدثة على الموقع الرسمي للبنك العربي المتحد.
 - ستتم معالجة جميع الطلبات وفقاً لسياسات وإجراءات البنك السائدة وستكون وفقاً لتقدير البنك المطلق والمطلق. باستخدام هذا النموذج.
 - أؤكد أنني لم أجري أي تعديلات على نموذج طلب البنك العربي المتحد الأصلي.
 - إنني أدرك أن المعلومات التي قدمتها مشمولة بالنصوص التامة للأحكام والشروط التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع البنك العربي المتحد وتنص على الكيفية التي يجوز بها للبنك العربي المتحد أن يستخدم ويتقاسم المعلومات التي قدمتها.
 - كما أنني أقر أن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات ذات الصلة بصاحب الحساب وأي حساب مُبلغ عنه (حسابات مُبلغ عنها) يجوز تقديمها لمصلحة الضرائب في البلد (البلدان) الذي يُحتفظ فيه بالحساب ويجوز تبادلها مع مصلحة الضرائب في أي بلد أو بلدان أخرى قد يكون فيها صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة عملاً بالاتفاقيات المبرمة فيما بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.
 - وإنني أشهد بأنني صاحب الحساب (أو بأنني مفوض بالتوقيع نيابةً عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بكافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.
 - كما أشهد بأنني حين قدمت معلومات تتعلق بأي شخص آخر (مثل الشخص المسؤول أو الشخص المُبلغ عنه الذي يتعلق به هذا النموذج) فإنني - في غضون ثلاثين (30) يوماً من توقيع هذا النموذج - أخطر هذين الشخصين بأنني قد قدمت تلك المعلومات للبنك العربي المتحد وأن تلك المعلومات يجوز تقديمها لمصالح الضرائب في البلد الذي يُحتفظ فيه بالحساب (الحسابات) ويجوز تبادلها مع مصالح الضرائب في بلد أو بلدان أخرى قد يكون فيها ذلك الشخص مقيماً خاضعاً للضريبة عملاً بالاتفاقيات المبرمة فيما بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.
 - كما أقر أن جميع البيانات الواردة في هذا الإقرار هي - على حد علمي - بيانات صحيحة وكاملة.
 - وإنني أتعهد بإبلاغ البنك في غضون ثلاثين (30) يوماً من حدوث أي تغيير في الظروف التي تؤثر على وضع ضريبة إقامة الفرد المُعرفة في الجزء (1) من هذا النموذج أو يتسبب في أن تصبح المعلومات الواردة في هذا النموذج غير صحيحة وبتزويد البنك العربي المتحد بإقرار ذاتي مُحدث على نحو مناسب وإعلان ذلك في غضون تسعين (90) يوماً من حدوث ذلك التغيير في الظروف.

Part 2: Country of residence for Tax purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") (See Appendix)

Customers who are tax residents in countries other than the UAE are requested to provide supporting documents to confirm their tax residency country and tax number. For example, copy of one of the below documents:

- Tax Card
- Tax ID
- Tax Certification
- Tax Returns

PLEASE COMPLETE THE FOLLOWING TABLE INDICATING:

(i) Where the Account Holder is a tax resident;

(iii) The Account Holder's TIN for each country indicated.

If the Account Holder is tax resident in more than three countries, please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason **A, B OR C** as follows:

REASON A: The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents.

REASON B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).

REASON C: No TIN is required. (Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed).

القسم 2 - بلد الموطن الضريبي ورقم التعريف الضريبي أو الرقم المكافئ وظيفياً المتعلق به للمكلف (يرجى مراجعة الملحق)

يتعين على العملاء الذين يقيمون في دول أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة تقديم المستندات الداعمة لتأكيد بلد إقامتهم الضريبي ورقمهم الضريبي. على سبيل المثال، نسخة من المستندات التالية:

- البطاقة الضريبية
- الرقم الضريبي
- الشهادة الضريبية
- الإقرارات الضريبية

يرجى تعبئة الجدول التالي محدداً فيه ما يلي:

1. الموطن الضريبي لصاحب الحساب؛

2. رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل بلد مشار إليه.

إن كان لصاحب الحساب أكثر من ثلاث مواطن ضريبية، فيرجى استخدام ورقة منفصلة. وإذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متاحاً، فيرجى اختيار السبب الملائم من البنود (أ) أو (ب) أو (ج) فيما يلي:

السبب أ: الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب مسؤولاً عن دفع الضرائب فيها لا تصدر رقم التعريف الضريبي (TIN) لسكانها.

السبب ب: لا يستطيع صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) أو رقم معادل (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) في الجدول أدناه).

السبب ج: لا حاجة لرقم التعريف الضريبي (TIN) (يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت سلطات دولة الإقامة الضريبية المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي (TIN)).

	بلد الموطن الضريبي Country of Tax Residence	رقم التعريف الضريبي TIN	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter reason A/B/C
1			
2			
3			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected **REASON B** above.

يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN) في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب).

1	
2	
3	

RBI*	إذا قمت باختيار دولة الإمارات العربية المتحدة كمكان إقامتك الضريبية، يرجى إكمال الأسئلة الثلاثة أدناه If you have selected UAE as your Tax Residency, please complete the below 3 questions		
1	Have you obtained your UAE Tax Residency under a Residency by Investment Scheme?*	Yes ☐ نعم	No ☐ لا
2	Are you a resident in any other jurisdiction(s)?	Yes ☐ نعم	No ☐ لا
3	In which jurisdiction(s) have you been subject to personal income tax during the previous calendar year?		
* "Citizenship by Investment" (CBI) and "Residence by Investment" (RBI) schemes are being offered by a substantial number of jurisdictions and allow foreign individuals to obtain citizenship or temporary or permanent residence rights on the basis of local investments or against a flat fee.		* يتم تقديم مخططات "الجنسية عن طريق الاستثمار" (CBI) و "الإقامة عن طريق الاستثمار" (RBI) من قبل عدد كبير من الولايات القضائية وتسمح للأفراد الأجانب بالحصول على الجنسية أو حقوق الإقامة المؤقتة أو الدائمة على أساس الاستثمارات المحلية أو مقابل رسوم ثابتة.	

Part 3: Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)		القسم 3: قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)
Do you hold any other nationality than the one declared?	Yes ☐ نعم No ☐ لا	هل تحمل أي جنسية أخرى غير المعلن عنها؟
If yes, please mention the other nationality(ies)		إذا كانت الإجابة نعم، يرجى ذكر الجنسية/الجنسيات الأخرى
Please tick where applicable:		يرجى وضع علامة حيثما ينطبق ذلك:
If you are you a US Person - (Please fill W9 form)	☐	إذا كنت مواطناً أمريكياً (الرجاء ملء نموذج W9)
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident and my U.S. Taxpayer Identification Number (TIN) is		أنا مواطن أمريكي أو مقيم ضريبي في الولايات المتحدة ورقم التعريف الضريبي الخاص بي (TIN) هو:
If you are Not a US Person - (Please fill W8 form)	☐	إذا لم تكن مواطناً أمريكياً (الرجاء ملء نموذج W8)
I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident		أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً ضريبياً في الولايات المتحدة

APPENDIX – DEFINITIONS ملحق - التعريفات

NOTE: These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance.

This can be found at the following link:
www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm
 If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

'ACCOUNT HOLDER' The term 'Account Holder' means the person listed or identified as the holder of a UAB Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

'CONTROLLING PERSON' This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity ('NFE') then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term 'beneficial owner' as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012).

If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the 'Controlling Person Tax Residency Self-Certification' form should be completed instead of this form.

'ENTITY' The term 'Entity' means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation.

'FINANCIAL ACCOUNT' A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt profit in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

'PARTICIPATING JURISDICTION' A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard.

'REPORTABLE ACCOUNT' The term 'Reportable Account' means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

'REPORTABLE JURISDICTION' A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place.

ملاحظة: الفرض من هذه التعريفات المختارة لمساعدتك على تعبئة هذه الاستمارة، ويمكن ك الحصول على المزيد من التفاصيل في معيار التقارير المشتركة الخاصة بمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية للتبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي (OECD) والشرح المصاحب بالمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS) والتوجيهات المحلية.

يمكن الاطلاع على تلك المعلومات عبر الرابط التالي:
www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm
 في حال كانت لديك أي استفسارات يرجى مراجعة مستشارك الضريبي أو سلطة الضرائب المحلية

"صاحب الحساب" يُقصد بمصطلح "صاحب الحساب" الشخص المدرج أو المعروف بأنه صاحب حساب لدى البنك العربي المتحد. شخص، بخلاف المؤسسة المالية، لديه حساب مالي لصالح شخص آخر بصفة وكيل أو وصي أو مرشح أو مخول بالتوقيع أو مستشار استثماري أو وسيط أو ولي أمر، وفي تلك الحالات يكون ذلك الشخص الآخر هو صاحب الحساب. فعلى سبيل المثال في حال علاقة بين الوالدين والطفل عندما يتصرف الوالد كوصي قانوني، يُعتبر الطفل هو صاحب الحساب. فيما يتعلق الحساب المشترك، يتم التعامل مع كل صاحب مشترك كصاحب حساب.

"الشخص المسيطر" هو الشخص الطبيعي الممارس للسيطرة على الكيان. وفي حال اعتبار صاحب حساب الكيان بأنه كيان غير مالي خامل ('NFE')، فينبغي على المؤسسة المالية تحديد ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المسيطرون هم أشخاص يمكن الإبلاغ عنهم. يتوافق هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" كما هو موضح في التوصية رقم 10 من توصيات المهام المالية الإجرائية المعتمدة في فبراير 2012.

وفي حال الاحتفاظ بالحساب لصالح الكيان يكون الفرد شخصاً مسيطراً فيه، عندئذ يجب تعبئة "الشهادة الذاتية للإقامة الضريبية للشخص المسيطر" بدلاً عن هذه الاستمارة.

"الكيان" مصطلح "الكيان" يعني شخصاً اعتبارياً أو ترتيباً قانونياً، مثل الشركات أو المنظمات أو الشراكات أو صناديق الائتمان أو المؤسسات.

"الحساب المالي" الحساب المالي هو حساب تحتفظ به مؤسسة مالية، ويشمل: حسابات الإيداع؛ الحسابات الوثائية؛ مصالح حقوق الملكية و أرباح الديون في كيانات استثمارية بعينها؛ عقود التأمين ذات القيمة النقدية؛ والعقود ذات التزام السداد السنوي.

"السلطة القضائية المشاركة" تعني سلطة قضائية تم إبرام اتفاقية معها تقضي بأن تقوم بتقديم المعلومات المطلوبة بخصوص التبادل التلقائي لمعلومات الحسابات المالية الواردة في معيار التقارير المشتركة.

"الحساب الخاضع للإبلاغ الضريبي" يعني الحساب الذي يملكه واحد أو أكثر من الأشخاص الخاضعين للإبلاغ الضريبي، أو يملكه كيان غير مالي خامل مع واحد أو أكثر من الأشخاص المسيطرين الخاضعين للإبلاغ الضريبي.

"الحسابات القضائية الخاضعة للإبلاغ الضريبي" وتعني السلطة القضائية الملزمة بتقديم معلومات حساب مالي.

'REPORTABLE PERSON' A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

'TIN' (including 'functional equivalent') The term 'TIN' means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters, numbers or both which assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link: www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a 'functional equivalent'). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number. **FATCA Individual Self-Certification**

I confirm that the information provided above is true, accurate and complete.

Subject to applicable laws, I authorize the Bank or any of its branches, affiliates or third party designated by it to share my information with domestic and over seas tax authorities, where required, or with any third party nominated by the Bank at its reasonable discretion, to establish my tax liability in any jurisdiction.

Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I agree that the Bank may withhold from my account(s) any amounts as may be required according to applicable laws, regulations and directives or take any other action/measure as required from such regulators.

I have carefully read the UAB General Terms & Conditions and additional T&Cs relating to Regulatory Information which is disclosed on the bank's website.

I understand to advise the bank within 20 days of any change in circumstances which affect the tax residency status of the account.

CRS Individual Self-Certification

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with UAB setting out how UAB may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/ are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. I certify that I am the Account Holder (or I am authorised to sign on behalf of the Account Holder) in respect of all the account(s) to which this form relates.

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 (thirty) days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to UAB and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I undertake to advise UAB within 30 (thirty) days of any change in circumstances which affects the tax residency status if the individual identified in Part (1) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide UAB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 (ninety) days of such change in circumstances.

"الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي" يُقصد به الفرد الذي يتخذ من السلطة القضائية خاضعة للإبلاغ الضريبي مكان إقامته الضريبية وفقاً لقوانين تلك السلطة القضائية، ويمكن للكيان الذي له موطنان ضريبيان الاعتماد على قواعد الفصل الواردة في المعاهدات الضريبية (إن أمكن ذلك) لحل حالات ازدواجية الموطن الضريبي وتحديد مكان موطنه الضريبي

"رقم التعريف الضريبي" (يما في ذلك "المكافئ الوظيفي") يشير مصطلح "رقم التعريف الضريبي" إلى رقم تعريف دافع الضرائب أو المكافئ الوظيفي في حالة عدم وجود رقم تعريف ضريبي. ويكون رقم التعريف الضريبي عبارة عن مجموعة مميزة من الحروف و/أو الأرقام التي تخصصها السلطة القضائية للفرد أو الكيان والمستخدم لتعريف الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية في تلك السلطة القضائية. ويمكن الحصول على المزيد من البيانات حول أرقام التعريف الضريبية المقبولة على الرابط التالي: www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm لا تصدر بعض السلطات القضائية رقم تعريف ضريبي. ومع ذلك، تستخدم هذه الولايات القضائية غالباً رقماً آخر ذا مستوى عالٍ من النزاهة بمستوى مماثل من التعريف (ما يعادل "وظيفة") ومن الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد رقم التأمين/الضمان الاجتماعي، رقم/رمز الخدمة/ التعريف الشخصي/ التعريف الوطني، ورقم تسجيل المواطن الضريبي. **الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص قانون الامتثال لحساب الضرائب الأجنبية "فاتكا"**

أقر بموجب هذا أن المعلومات المقدمة هي معلومات صحيحة وتامة.

بناءً على القوانين المعمول بها، أفوض البنك العربي المتحد أو أي من فروع أو الشركات التابعة له أو أي طرف ثالث يعينه البنك أن يشارك بياناتي مع أي جهة ضريبية محلية أو أجنبية - إذا لزم الأمر - أو مع أي طرف ثالث يعينه البنك وفق تقديره المعقول لتحديد التزامي الضريبي في أي مكان

أوافق أنه يجوز للبنك العربي المتحد - إذا طلبت أي جهات تنظيمية أو سلطات ضريبية أجنبية - أن يستقطع من حسابي أي مبالغ تكون مطلوبة وفق القوانين واللوائح والتوجيهات السارية وأن يتخذ أي إجراء أو تدابير تطلبها هذه الجهات.

قرأت بعناية الشروط والأحكام العامة الخاصة بالبنك العربي المتحد والشروط والأحكام الإضافية الخاصة بالمعلومات التنظيمية المنشورة على موقع البنك الإلكتروني.

أتعهد أن أخطر البنك العربي المتحد خلال 20 يوم من حدوث أي تغيير في الظروف إذا كان من شأنه التأثير في حالة الإقامة بخصوص الضرائب الخاصة بالحساب.

الإقرار الشخصي للأفراد بخصوص معيار الإبلاغ الموحد

أفهم أن المعلومات التي قدمتها تخضع لجميع الأحكام والشروط التي تحكم العلاقة بين صاحب الحساب والبنك العربي المتحد والتي تحدد كيفية استخدام البنك العربي المتحد ومشاركته للمعلومات التي قدمتها.

أقر بجواز الإبلاغ عن المعلومات المذكورة في هذا النموذج ومعلومات صاحب الحساب و/أو حساب / حسابات خاضعة إلى السلطات الضريبية في البلد / السلطة التي يتبع لها الحساب (الحسابات) وتبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى يكون صاحب الحساب مقيماً بها لأغراض الضريبة وفقاً للاتفاقيات الدولية المنظمة لتبادل معلومات الحساب المالية، كما أقر بأنني صاحب الحساب / الحسابات (أو أي المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب / الحسابات) المتعلقة بهذا النموذج.

أشهد أنه إذا قدمت معلومات تخص أي شخص آخر (مثل أي شخص مسيطر أو أي شخص خاضع للإبلاغ بخصوص هذا النموذج) فسوف أخطر هؤلاء الأشخاص خلال 30 يوماً من توقيع هذا النموذج بأنني قد قدمت هذه المعلومات إلى البنك العربي المتحد وأنه يجوز تقديم هذه المعلومات إلى السلطات الضريبية في البلد الذي توجد فيه الحسابات وأنه سوف يتم تبادل هذه المعلومات مع السلطات الضريبية في أي بلد أو بلدان أخرى يكون هذا الشخص مقيماً ضريبياً فيها عملاً بالاتفاقيات الدولية بخصوص تبادل معلومات الحساب المالية.

أقر بأن جميع الإفادات المقدمة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة على حد علمي. أتعهد بأن أبلغ البنك العربي المتحد في غضون 30 يوماً بأي تغيير في الظروف من شأنه أن يؤثر في حالة الإقامة الضريبة للشخص الموضح في الجزء (1) من هذا النموذج أو التي قد تؤدي إلى عدم صحة المعلومات المضمنة في هذا النموذج أو اكتمالها، وأتعهد بتزويد البنك العربي المتحد بإقرار شخصي وتعهد محدثين في غضون 90 يوماً من وقوع هذا التغيير.

I would like to receive updates about United Arab Bank's products, services and promotions on my registered contact details. أود أن أستقبل تحديثات حول منتجات و خدمات و عروض البنك العربي المتحد على بيانات الاتصال الخاصة بي و المسجلة لدى البنك.		Yes ☐ نعم No ☐ لا						
If you wish to opt out, please select the desired snooze channel and the number of months		إذا كنت ترغب في إلغاء استقبال التحديثات، يرجى تحديد وسيلة الإرسال المطلوب إيقافها وعدد الأشهر.						
E-mail	Yes ☐ نعم No ☐ لا	البريد الإلكتروني	SMS	Yes ☐ نعم No ☐ لا	الرسائل النصية	Telephone	Yes ☐ نعم No ☐ لا	الهاتف
Opt Out for 3 months ☐ اختار الأيقاف لمدة 3 أشهر		Opt Out for 6 months ☐ اختار الأيقاف لمدة 6 أشهر		Opt Out for 12 months ☐ اختار الأيقاف لمدة 12 أشهر		Opt Out for _____ months ☐ اختار الأيقاف لمدة _____ أشهر		
In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.				في جميع المواقف و في أي وقت أثناء علاقة العميل بالبنك، يكون العميل وحده مسؤولاً عن كافة العواقب الناجمة عن فشله في تلبية متطلبات البنك و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات صلة بخدمات أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك قد تختلف العواقب تبعاً لطبيعة و نوع منتج / خدمة البنك التي يشترك بها العميل . لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن هذا الفعل و لا عن تعويض العميل أو تعويض الغير بهذا الصدد.				
Are you a person of determination		Yes ☐ نعم No ☐ لا		هل أنت من أصحاب الهمم؟				
Physical assistance required ☐		مطلوب مساعدة جسدية		Vision assistance required ☐		مطلوب مساعدة بصرية		
Vocal assistance required ☐		مطلوب مساعدة صوتية		Hearing assistance required ☐		مطلوب مساعدة سمعية		
Related Party		Yes ☐ نعم No ☐ لا		طرف ذو صلة				
Related Party Name		اسم الطرف ذي الصلة		Relationship		طبيعة العلاقة		
Customer's Signature & Date		توقيع العميل و التاريخ						
Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney or any legal document(s) of the same nature please also attach a certified copy of the same.		ملاحظة: إذا لم تكن صاحب الحساب، يرجى ذكر صفتك التي تخول لك التوقيع على هذا النموذج. في حال التوقيع على النموذج بموجب وكالة قانونية أو أي مستند قانوني من نفس الطبيعة، يرجى إرفاق نسخة منه.						
Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط						
Customer Type	Personal Banking ☐ الخدمات المصرفية الشخصية Joint Account ☐ حساب مشترك		Premium Banking ☐ الخدمات المصرفية - المميز Minor Account ☐ حساب قاصر		نوع العميل			
Delivery Channel	Face-to-Face ☐ مباشرة		Non Face-to-Face ☐ غير مباشرة		قناة التوصيل			
Special Risk Factor - Any Material Negative information on client		Yes ☐ نعم No ☐ لا		عامل خطر خاص - أي معلومات سلبية جوهرية عن العميل				
Bank Use Only		لاستخدام البنك فقط						
Introduced and Submitted By:	Branch Code		Branch Name					
Staff ID and Name	Staff Signature							
Submission Date								
Risk Rating	☐ Low ☐ Medium ☐ High ☐ Unacceptable							
BM/TL ID and Name	BM/TL Signature							